



SONDAGE

The Twilight Saga: Breaking Dawn - Part 1 sort cette semaine sur nos écrans. Avez-vous vu tous les films de la saga? Répondez sur lapresse.ca/horaire



HUGO DUMAS
500 ÉMISSIONS
DE DUMONT
PAGE 3



TOURNÉE QUÉBÉCOISE
BRACHETTI DE
VILLE EN VILLE
PAGE 2
←

LES COWBOYS FRINGANTS

UN DISQUE FAIT POUR LA SCÈNE

Pas de baisse de régime pour Les Cowboys Fringants. Hier, le groupe lançait *Que du vent*, son huitième album en 16 ans et le premier qu'il a enregistré en pensant d'abord... à la scène.

ALEXANDRE VIGNEAULT

Samedi, sur son blogue intégré au site officiel des Cowboys Fringants, Jean-François Pauzé a résumé en primeur la ligne directrice de l'album *Que du vent*: «Faut qu'ça sèye plusse rock que *L'espédission*.» La décision, lourde de conséquences, aurait été prise un soir de «cuite monumentale» avec Jérôme Dupras. Deux autres idées avaient été formulées ce soir-là, mais elles

tiennent davantage de la vie privée que du projet artistique.

Un an plus tard, Jean-François Pauzé (guitare, composition, texte) précise que l'histoire de la cuite, c'était du théâtre (oui, oui, bien sûr...). L'envie de faire plus «rock», elle, ne s'est toutefois pas évanouie au lendemain de cette cuite qu'il dit maintenant fictive. *Que du vent* n'a rien d'un disque d'AC/DC, mais est un disque un peu plus lourd que ce à

quoi Les Cowboys Fringants ont habitué leurs fans.

L'approche en demi-teinte privilégiée pour *L'expédition* (2008), que Jean-François Pauzé qualifie de «folk» et de «relaxé», a été remise au profit d'une manière plus directe. «Notre public veut danser. Nous aussi, on trouvait qu'il était un peu plate. Pendant les premiers shows de la tournée, on trouvait aussi que ça manquait un peu d'énergie.»

Voir COWBOYS en page 4



PHOTO OLIVIER PONTBRIAND/GRAPHISME JOHAN BATIER, LA PRESSE

DÉCOUVREZ LA PLUS CÉLÈBRE
COMPAGNIE DE DANSE
CLASSIQUE CHINOISE
LA RENAISSANCE DE
5000 ANS DE CIVILISATION

« Une expérience extraordinaire... »
— Cate Blanchett
Actrice gagnante d'un Oscar

DU 5 AU 8 JANVIER 2012
PLACE DES ARTS | THÉÂTRE MAISONNEUVE

Billets : 514 842-2112 | 514 800-2928

laplacedesarts.com www.ShenYun2012.com

Présenté par l'Association de Falun Dafa de Montréal

SHEN YUN 2012 神韻晚會 2012

TOUT NOUVEAU SPECTACLE
ORCHESTRE SUR PLACE
Une merveilleuse
idée cadeau



ARTS

LES 30 ANS DE JUSTE POUR RIRE

Brachetti en cadeau

Arturo Brachetti en tournée dans 14 villes du Québec, c'est le cadeau que Juste pour rire s'offre – et nous offre – pour les 30 ans du festival, l'été prochain. Discussion avec le plus grand transformiste du monde qui, après sa virée dans la province, s'apprête à conquérir New York!

CHANTAL GUY

« J'ai très hâte de visiter le Québec, de voir les gens et les paysages naturels », dit Arturo Brachetti, qui nous parle depuis Turin, sa ville natale en Italie. L'histoire d'amour de cet artiste avec le Québec, qui dure depuis plus dix ans, a des racines profondes, mais elles sont surtout montréalaises.

La version remaniée de son dernier spectacle, *Arturo Brachetti fait son cinéma*, permet de le transporter dans tous les théâtres du monde, des plus petits aux plus grands, simplement parce qu'il a appris de ses erreurs: l'aspect technique et l'équipement ont été allégés. C'est ce qui permettra à Arturo Brachetti de voyager dans toute la province, en août et en septembre 2012.

Arturo Brachetti a présenté des milliers de fois ce nouveau spectacle, acclamé, qui est un

hommage au cinéma. Il est fin prêt pour la Grosse Pomme, car jouer à New York a toujours été son rêve. Non, il ne se doutait pas, il y a plus de dix ans, lorsqu'il a été recruté par Juste pour rire, qu'il allait devenir le maître mondial de la métamorphose, mais il en est évidemment très heureux.

« J'étais une vedette nationale en Italie, mais les Italiens pensaient que d'autres faisaient la même chose que moi, en mieux, à Las Vegas! J'étais dans une situation frustrante. Avec Juste pour rire, j'ai gagné un Molière, j'ai été en nomination aux Olivier à Londres, ça m'a fait connaître dans le monde. »

Conquérir New York

Et le rêve américain est maintenant quelque chose de tangible. Arturo Brachetti sera à New York en octobre 2012. Pour Gilbert Rozon, pas de



Arturo Brachetti rend hommage au cinéma dans le spectacle qu'il présentera au Québec l'été prochain.

PHOTO FOURNIE PAR JUSTE POUR RIRE

doute: « Nous y allons dans l'esprit de conquérir. Nous avons travaillé fort à mettre au point un show qui n'a pas de temps morts, qui a ses racines européennes et une signature québécoise. Dans les grandes villes, tu dois être efficace et redoutable, une vraie machine de guerre, et on se sent assez d'aplomb. » D'autant plus, raconte Gilbert Rozon, qu'il a reçu l'accueil inattendu et enthousiaste... de Woody Allen, qui a vu le spectacle alors qu'il était en tournage à Paris. « Il a sincèrement capoté, il a même offert de coproduire le show! »

Normal, vu le talent de Brachetti et la thématique.

L'artiste couvre un siècle de cinéma en un spectacle d'une heure et demie réglé au quart de tour, mis en scène par Serge Denoncourt, partenaire de longue date. « Les dix premières minutes sont une mitraille de transformations, et les gens se demandent ce qui peut bien arriver après, explique Brachetti. Ça se déroule ensuite sur un plan touchant et poétique. »

La galerie de personnages énumérés par Arturo Brachetti au téléphone est impressionnante – et on n'a encore rien vu! Mais la prouesse technique n'est pas le seul objectif d'Arturo Brachetti, et c'est ce qui explique pourquoi

il dure toujours, à son avis. « On commence à me copier, mais je n'ai pas seulement le *hardware*, j'ai aussi le *software*. Je ne fais pas des numéros de cirque, sinon on a compris au bout de dix minutes. C'est très stérile, même si la surprise est forte. Pendant des années, j'ai fait des efforts pour trouver un patrimoine de répertoires plus profonds. C'est le sens de la dramaturgie qui prime; la transformation vient ensuite. »

Les billets pour la tournée québécoise du spectacle *Arturo Brachetti fait son cinéma*, qui se déroulera du 2 août au 29 septembre, seront en vente dès le 19 novembre. Infos: brachetti Quebec.com

CIRQUE



Dralion, du Cirque du Soleil.

DRALION AU CENTRE BELL

Le Cirque du Soleil a présenté hier des extraits de son spectacle *Dralion*, qui sera repris au Centre Bell du 18 au 30 décembre. Créé en 1999 dans une mise en scène de Guy Caron, *Dralion* a entamé sa nouvelle vie en aréna au mois d'octobre 2010 au New Jersey. Le spectacle sous chapiteau, qui a tourné pendant plus de 10 ans, avait été représenté à Montréal en 2003. Hommage aux arts acrobatiques chinois, *Dralion* (contraction des mots dragon et lion) représentait également la rencontre entre l'Orient et l'Occident. L'équipe de création a intégré depuis un an une nouvelle équipe d'artistes chinois (une trentaine sur 50) qui « changent complètement la dynamique du spectacle », selon la directrice artistique Sylvie Galarneau. Parmi les autres nouveautés, Jonathan Morin présente un numéro de roue croisée (sorte de Roue Cyr en trois dimensions). Marie-Eve Bisson présentera un numéro de cerceau aérien, qui avait été mis à l'essai entre 2003 et 2006. Des numéros de trampoline sur mur et de contorsions font également partie de cette nouvelle mouture.

— Jean Siag



PHOTOS EDOUARD PLANTE-FRÉCHETTE

HERBY DANS LA LOGE DE LUCIE LAURIER



C'est à partir de demain et jusqu'à samedi que Lucie Laurier présente enfin à Montréal *J'aimerais pouvoir rire*, sa première mise en scène qui a déjà connu un beau succès en France. Alors qu'elle recevait notre collaborateur Herby Moreau dans une loge de l'Usine C pour lui parler de cette pièce dans laquelle elle dirige sa sœur Angela et son frère Dominique, la comédienne n'a pas hésité à vider son sac. [Voyez la vidéo sur lapresse.ca](http://lapresse.ca)

SÉRIE DVD

GOSSIP GIRL : THE COMPLETE FOURTH SEASON

Le jeu de chaises musicales... ou plutôt de lits musicaux se poursuit dans la quatrième saison de *Gossip Girl* (22 épisodes en anglais, avec sous-titres anglais ou français). Il y a deux couples que jamais, au grand jamais, on n'aurait imaginé se former. L'un des deux nous attend ici au détour. Dur à avaler? Un peu. Mais on s'y fait.

Cette nouvelle année commence à Paris, où Blair et Serena tentent de se refaire une virginité – manière de parler: elles travaillent sur leur moral et tournent le dos aux fantômes de l'Upper East Side de Manhattan. Quant à Serena, elle sera aux prises avec une ennemie jurée dont elle ignorait jusqu'à l'existence quelques... épisodes plus tôt.

Du côté des gars, c'est Chuck qui en voit de toutes les couleurs en tentant de sauver l'entreprise de son défunt père. Les autres, Nate et Dan, seront un peu « marionnettisés » par les filles de leur entourage. Mais pas autant que Rufus, dont la présence dans les épisodes semble relever uniquement du contrat que son interprète, Matthew Settle, a signé avec le studio.

Les scénaristes n'ont visiblement aucune idée de ce qu'ils pourraient faire avec lui.

Mais *Gossip Girl*, c'est comme le pop-corn: quand on a commencé, on ne peut plus arrêter. Contrairement au sac de maïs soufflé qui ne réserve pas de surprise, chaque fois que l'on croit avoir tout vu, tout entendu, les auteurs de la série nous sortent un nouveau lapin de leur chapeau. Le tour est parfois rudimentaire, mais, quand on a choisi de passer du temps en cette compagnie-là, c'est qu'on est ouvert à se faire jeter de la poudre aux yeux de temps en temps.

— Sonia Sarfati

RENCONTRES INTERNATIONALES DU DOCUMENTAIRE DE MONTRÉAL

SUGGESTION: QUAIS-BLUES

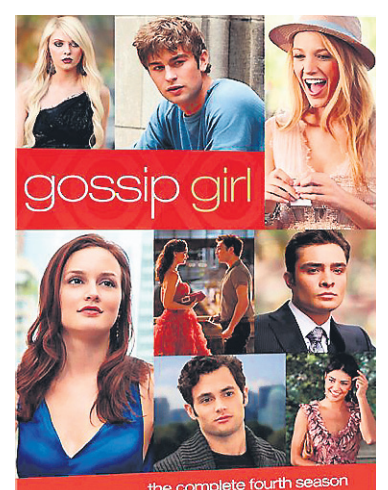
Cinéaste à la longue feuille de route, Richard Lavoie dit faire des films pour explorer les innombrables facettes de la vie et donner la parole à ceux qui ne l'ont pas. Dans son plus récent opus, *Quais-Blues*, M. Lavoie montre plusieurs quais abandonnés ou mal entretenus par les gouvernements dans de nombreux villages côtiers du Québec. Or, le quai n'est pas un simple endroit où accostent les navires; il constitue un lieu de rassemblement et d'échange servant à renforcer le tissu social. Quand on sait que les jeunes ont tendance à délaisser les régions pour les grands centres, on imagine que le quai sert, sans jeu de mots, de point d'ancrage dans ces petites communautés. Avant d'aller voir ce film, les cinéphiles peuvent s'imprégner du travail de M. Lavoie en visitant son site internet: richardlavoie.qc.ca

— André Duchesne

AUJOURD'HUI, 17H15, AU CINÉMA ONF



GOSSIP GIRL 4
CRÉÉE PAR JOSH SCHWARTZ ET STEPHANIE SAVAGE. AVEC BLAKE LIVELY, LEIGHTON MEESTER, ED WESTWICK, CHACE CRAWFORD, PENN BADGLEY.
★★★



500 émissions de « Dumont »



HUGO DUMAS
CHRONIQUE

Mario Dumont, 41 ans, tient le fort depuis que la famille Rémillard a métamorphosé TQS en V, à l'automne 2009. Malgré trois changements de maison de production en trois saisons, des déplacements dans la grille horaire et même la réduction de moitié de son temps d'antenne, l'ex-chef de l'ADQ est toujours vivant et, pour paraphraser Gerry Boulet, il lutte quand la vie le culbute.

Sa persévérance et son entêtement ont été récompensés: le moustachu Mario – pour la cause du cancer de la prostate, bien sûr – célèbre à 23 h

«Une grande partie de mes idées me valent des roches. Je vis très bien avec ça. C'est une émission d'opinions que j'anime.»

– Mario Dumont

ce soir sa 500^e émission de fin de soirée à V. «Mais si on calcule la nouvelle émission du midi, le compte grimpe à 560 et quelques», note Mario Dumont en entrevue.

Pour cette 500^e, pas de fanfare ni de confettis: la revue de l'actualité se fera avec tous les collaborateurs réunis (Caroline Proulx, Gilles Proulx, Éric Duhaime et Martin Pelletier) et Mario Dumont recevra, pour un long entretien, Lucien Bouchard, aujourd'hui porte-parole de

l'Association pétrolière et gazière du Québec. «Je ne l'ai jamais reçu en entrevue. Oui, je l'aime bien, c'est connu. J'aime sa réflexion», soutient l'animateur, qui ne considère toutefois pas Lucien Bouchard comme son père spirituel.

Une chose qui unit ces deux hommes? La défense de l'exploitation du gaz de schiste. Bref, être la bête noire de l'auteur et metteur en scène Dominic Champagne. «Je suis assez d'accord avec le développement des gaz de schiste», indique Mario Dumont. Quand on lui demande s'il n'a pas peur d'être lapidé en exprimant cette opinion, il rigole. «Une grande partie de mes idées me valent des roches. Je vis très bien avec ça. C'est une émission d'opinions que j'anime», rappelle l'ancien politicien, qui se positionne «à droite du centre».

Mario Dumont se défend vigoureusement de piloter une émission partisane, collée sur un parti politique (oui, on parle de l'ADQ ici). «Oui, ma ligne de pensée est bien connue. Mais je reçois des gens comme Richard Bergeron, Françoise David ou Amir Khadir. Si le PQ fait un bon coup, je suis capable de le souligner», martèle-t-il.

Les chiffres BBM de *Dumont* et *Dumont le midi* ne cassent pas la baraque. Depuis la rentrée de septembre, environ 107 000 téléspectateurs le suivent avant d'aller au lit et 40 000 le regardent en dinant. «Une émission trouve son public et le public trouve son émission», remarque Mario Dumont, qui partage aussi un micro quotidien avec Marie-France Bazzo à



Mario Dumont (ici sans moustache) célèbre sa 500^e émission de fin de soirée à V, ce soir à 23 h.

l'émission matinale de Paul Arcand au 98,5 FM, dans un segment qui s'appelle *La commission Bazzo-Dumont*.

Lors de ses toutes premières émissions, qui s'appelaient *Dumont 360*, l'animateur employait 25% de son cerveau à décortiquer ses sujets et 75% à dompter la technique télévisuelle, qui consiste notamment à respecter les temps avant d'aller aux pauses publicitaires ou à regarder dans la bonne caméra. «Ce qui est un peu chien, c'est que les commentateurs

télé ne se souviennent que de ces moments-là, du début. Tu deviens à l'aise complètement quand 99% de ton cerveau est sur le contenu et les sujets», rappelle Mario Dumont.

Le communicateur regarde d'un œil détaché, mais légèrement amusé, la guerre sanglante que se livrent les empires Québec et Radio-Canada. «J'adore ça. Nous, on la commente, on en discute. Je ne pense pas que c'est totalement bon, mais ce n'est pas complètement malsain.

J'ai goûté à la médecine de Radio-Canada quand j'étais en politique. Et quand j'ai annoncé que je me joignais à V, ma pension de député a fait les manchettes du *Journal de Montréal*. Quand ça joue dur, ça ne me fait pas peur. Le dindon de la farce dans cette histoire, c'est John Gomery, qui n'a pas d'affaire à se mettre le nez là-dedans», tranche-t-il.

Quant à Sun News, le réseau anglophone de Quebecor qui penche aussi vers la droite, mais pas mal plus que *Dumont*, l'animateur le regarde très peu. «Je ne peux pas dire que c'est une source d'information au quotidien», dit-il.

Chose certaine, Mario Dumont est fier de faire partie d'un réseau qui a enfin le vent dans les voiles. «La station est partie de la faillite. Je regarde ce que V met en ondes aujourd'hui et on peut dire que c'est une réussite», glisse-t-il.

Et que pense-t-il de l'émission qui suit la sienne dans la grille de soirée de V, soit l'infâme *Call-TV*? «*Call-TV*, c'est une infopub et il faudrait la juger par rapport aux autres infopubs comme les horoscopes à 3\$ la minute. Si une dame appelle et qu'elle se fait prédire de l'amour pour le week-end, qu'elle s'achète une belle robe et qu'elle ne tombe pas amoureuse, c'est aussi de la fausse représentation. Je caricature, mais est-ce qu'elle va poursuivre?», demande Mario Dumont.

TVA toujours premier

TVA poursuit la domination des dimanches soir avec ses deux émissions canon, *On connaît la chanson* (1 911 000) et *Occupation double* (1 601 000). À Radio-Canada, *Tout le monde en parle* a réuni 1 357 000 fidèles devant leur poste. Commentaire ici: ni *Tout le monde en parle* ni *Occupation* n'ont vraiment levé dimanche. On se souhaite de la meilleure télévision la semaine prochaine.

Le Grand Prix du livre de Montréal à Élise Turcotte

DANIEL LEMAY

L'écrivaine Élise Turcotte a remporté hier le Grand Prix du livre de Montréal 2011 pour *Guyana*, publié chez Leméac Éditeur. Le roman «à trois voix» de M^{me} Turcotte a été choisi à l'unanimité par un jury présidé par la poète et romancière Nicole Brossard, qui a souligné la cohérence de cet ouvrage à «trois registres» où s'entremêlent «poésie, réflexion et narration», «imaginer, mentir et raconter».

«Un roman coup de poing», dira pour sa part Helen Fotopulos, responsable de la culture et de la condition féminine à la Ville de Montréal qui s'est réjouie de la composition exclusivement féminine du quintette de finalistes. Les autres étaient France Daigle pour *Pour sûr* (Boréal); Louise Dupré pour le «long poème» *Plus haut que les flammes*, publié au Noroît, une maison qui fête ses 40 ans; Jocelyne Saucier pour *Il pleuvait des oiseaux* (XYZ) où la mémoire apparaît comme un «art visuel»; et

Gail Scott pour *The Obituary*, «tour de force» littéraire bâti dans un Montréal multiculturel et «charnel».

«Je ne suis pas certaine d'être moi-même sortie indemne de ce roman», a lancé Élise Turcotte au sujet de ce livre où le suicide d'un personnage ramène le lec-

Élise Turcotte s'est distinguée dans un quintette de finalistes entièrement féminin.

teur au suicide collectif de 1978 à la Guyana. À *La Presse*, M^{me} Turcotte expliquera avoir beaucoup travaillé à cette histoire où «une voix d'enfant et une voix de mort» alternent avec une troisième. «J'ai mis quatre ans à écrire ce roman et ça n'a pas été facile...»

Outre Nicole Brossard, le jury – qui a lu pas moins de 147 ouvrages – était composé

du libraire Laurent Borrego, de l'écrivaine Denise Desautels; de Tristan Malavoy-Racine, rédacteur en chef de l'hebdo *Voir*; de l'essayiste Sherry Simon; et de Stanley Péan, rédacteur en chef de la revue *Le libraire*.

Élise Turcotte a reçu une bourse de 15 000\$ et un exemplaire de son ouvrage dans une reliure réalisée par l'artiste Odette Drapeau. L'écrivaine pourra aussi profiter d'un voyage de promotion dans l'un des 80 pays où on retrouve un chapitre de l'Association internationale d'études québécoises.

Au Grand Prix du livre de Montréal, Élise Turcotte s'ajoute à un prestigieux tableau comprenant Georges Leroux (*Partita pour Glenn Gould*, 2007), Catherine Mavrikakis (*Le ciel de Bay City*, 2008), Dany Laferrière (*L'énigme du retour*, 2009) et Perrine Leblanc pour *L'homme blanc*, lauréate de l'an dernier qui est aussi finaliste aux Prix littéraires du gouverneur général qui sont remis ce matin à Toronto.



La lauréate, Élise Turcotte, aux côtés de la conseillère Helen Fotopulos.

Pour le temps des fêtes, vivez des moments inoubliables en famille!

Concours MAISON THÉÂTRE

COURREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES TROIS FORFAITS FAMILIAUX POUR DES SORTIES À LA MAISON THÉÂTRE OU L'UNE DES DIX CARTES-CADEAUX RENAUD-BRAY D'UNE VALEUR DE 20 \$. VALEUR TOTALE DES PRIX : 584 \$

© LOUISE LEBLANC

WIGWAM

Plongez au cœur des légendes autochtones!

Présenté du 1^{er} au 30 décembre POUR LES JEUNES DE 4 À 8 ANS Une création du Théâtre des Confettis

MAISON THÉÂTRE POUR LES JEUNES DE TOUS ÂGES maisontheatre.com Renaud-Bray LA PRESSE

OPÉRA DE MONTRÉAL 2011/2012

DES CRITIQUES ÉLOGIEUSES

«PLEIN LA VUE»
«L'OPÉRA DE MONTRÉAL FAIT PREUVE D'AUDACE.»
«UNE SUPERBE PRODUCTION RICHE EN EFFETS VISUELS.»

RU SALK A

DVOŘÁK

DERNIÈRE CHANCE CETTE SEMAINE
LES 15/17/19 NOVEMBRE 2011 SEULEMENT!
SEULEMENT À L'OPÉRA WWW.OPERADEMONTREAL.COM

Conseil des arts et des lettres Québec Conseil des Arts du Québec Canada Council for the Arts CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

Fondation J.A. DeSève LA PRESSE stm laplacedesarts.com 514 842 2112 / 1 866 842 2112

ARTS

Bach avec Beilman et Bragle



CLAUDE GINGRAS
MUSIQUE

Le jeune violoniste américain Benjamin Beilman, grand prix du Concours de Montréal 2010, complète ce soir, 19h30, salle Bourgie, l'intégrale des Sonates et Partitas entreprise par Isabelle Faust la semaine dernière, au concert d'ouverture du cinquième Festival Bach. Il jouera la première Sonate et la première Partita. Au même programme: les Sonates avec clavier BWV 1016 et 1019, la partie de clavier étant jouée au piano par Yekwon Sunwoo.

Jeudi, 19h30, à L'Astral (305, Sainte-Catherine O.): *Variations Goldberg réinventées*, par le pianiste de jazz Uri Caine et un groupe instrumental. Vendredi, 20h, Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours: le claveciniste Luc Beauséjour, le gambiste Juan Manuel Quintana et le flûtiste Grégoire Jeay dans cinq sonates. Vendredi également,

20h, samedi, 20h, et dimanche, 14h, salle Bourgie: fin de Festival. L'Orchestre baroque Arion dirigé du violoncelle par Jaap ter Linden jouera alors des concertos et accompagnera la mezzo Meg Bragle dans les Cantates BWV 54 et 170.

D'autres concerts

Virginia Hatfield et Suzanne Ridgen remplacent Aline Kutan au concert *La Sorcière et la Reine de la nuit* de l'Ensemble Caprice, dir. Matthias Maute, demain, 20h, salle Bourgie, présentation de la Société d'art vocal de Montréal. Programme inchangé: Handel, Haydn, Mozart. Demain également, 20h, au Théâtre Outremont, le Quatuor à cordes Alcan joue Haydn et Mendelssohn, Ichnmouratov et Evangelista. Même soir, même heure, à la Maison des arts, de Laval: l'histoire du quatuor à cordes, avec Alain Trudel et ses musiciens.

En reprise

Les Aventures de Madame Merville, l'opéra-bande dessinée de Cecil Castellucci (livret) et André Ristic (musique) donné avec succès la

saison dernière par l'Ensemble Contemporain de Véronique Lacroix, est repris jeudi, vendredi et samedi, 19h30, au Conservatoire. Les chanteurs: Pascale Beaudin, Marie-Annick Béliveau, Michiel Schrey et Pierre-Étienne Bergeron.

Beethoven samedi

Samedi, 19h30, à l'église Saint-Jean-Baptiste, Louis Lavigne dirige la Sinfonia de Montréal dans un programme Beethoven: Concerto pour violon, avec Frédéric Bednarz, et neuvième Symphonie, avec trois chœurs dont il est le titulaire et les voix solistes de Tracey Cantin, Kristin Hoff, Niels Brown et Desmond Byrne. M. Bednarz, membre du Quatuor Molinari, jouera les fameuses cadences de Schnittke que Gidon Kremer a enregistrées.

Le Concours OSM

Le 72^e Concours OSM (disciplines cette année: bois, cuivres et chant) réunira 23 concurrents, du 23 au 26 novembre. Ouvertes au public, les auditions se dérouleront à McGill. Total des prix: 100 000\$. Parmi les juges: Sir James Galway,



PHOTO FOURNIE PAR MARTIN BOUCHER COMMUNICATIONS

La mezzo Meg Bragle chante deux cantates de Bach trois fois avec Arion.

Grace Bumbry, Lawrence Foster, Stanley Drucker, Michel Beaulac. Président du jury: Jonathan Mills, directeur du Festival d'Édimbourg.

réputé cor-anglais de l'orchestre, absent depuis le printemps pour raisons de santé.

En bref

Bernard Labadie et les Violons du Roy effectuent présentement une tournée européenne de huit concerts (dont un à Paris) avec le pianiste Alexandre Tharaud... Après Mahler à Calgary, Julie Boulianne chantera dans *Roméo et Juliette* de Gounod quatre fois à Vancouver... Le pianiste Charles Richard-Hamelin, Prix d'Europe 2011, donne un récital au Bon-Pasteur lundi, 20h.

Morlot remplacé

Ludovic Morlot sera remplacé par le Norvégien Arild Remmereit, chef du Rochester Philharmonic, aux concerts de l'OSM des 6 et 9 décembre. *The Planets* de Holst, l'œuvre principale au programme, est maintenue. Ce concert double marquera aussi le retour de Pierre-Vincent Plante, le

Aux extrêmes: Miró et Talich

CLAUDE GINGRAS
CRITIQUE

Coïncidence, nos deux principales sociétés de musique de chambre présentaient dimanche deux quatuors à cordes étrangers. Dans l'après-midi, au LMMC, c'était le Miró, des États-Unis; en soirée, à Pro Musica, le Talich, de la République tchèque. Comme à son précédent passage ici, l'ensemble américain s'adjoignait le pianiste israélien Shai Wosner pour deux œuvres. On aura noté, chez les deux ensembles, un nouveau second-violon. Au Miró, une femme a remplacé une femme. L'affaire se complique au Talich où le second-violon porte deux noms différents dans le programme.

Peu importe, en vérité. Presque tous les quatuors connaissent des changements d'effectifs au cours de leur existence, ce qui est aussi le cas du Miró, formé en 1995, et du Talich, de 30 ans son aîné. Certains quatuors conservent leur personnalité malgré l'arrivée de nouveaux archets; pour d'autres, l'adaptation est plus difficile.

On écoutait le Miró seul dans une pièce seulement, le bref *Quartettsatz* d'un quatuor

inachevé de Schubert; le reste du programme le plaçait en dialogue avec le pianiste. De plus, il jouait à Pollack, qui est une salle intime à côté de cette Maison symphonique qui conférerait une ampleur quasi orchestrale au Talich. Malgré des contextes fort différents, la supériorité du Talich ne faisait aucun doute.

Les concerts passés du Miró m'avaient laissé la meilleure impression, comme d'ailleurs la précédente participation du pianiste. Cette fois, déception. L'effrayante tension qui anime le Schubert n'y était pas, on sentait de la faiblesse chez les deux violons alternant au premier-pupitre et, surtout, le pianiste jouait tellement fort qu'on se demande si l'instrument pourra encore servir. De tout cela, je retiens le son, curieux mais toujours expressif, du violoncelliste, et ce, malgré le petit accident survenu à son archet au début du Dvorak.

En total contraste, quel bonheur sans mélange au Talich, deux heures plus tard, où j'oublie la dimension de la salle et retrouve l'ensemble tchèque tel qu'il était à ses derniers passages à Pro Musica et au LMMC, avec ce jeu naturel et jamais forcé qui sert si bien Mozart et Schubert, cet équilibre dans les sonorités et,

par-dessus tout, cette concentration des quatre coéquipiers sur une seule chose: le message musical.

Comme pièce représentant son pays, le Talich avait choisi le premier Quatuor d'Erwin Schulhoff. Révélée par le Ysaye au LMMC en 1993, l'œuvre de 18 minutes multiplie les effets instrumentaux à des fins expressives, à la manière de Bartok, et avec autant d'impact. Un Beethoven en rappel: la Cavatine du Quatuor op. 130.

QUATUOR À CORDES MIRÓ – Daniel Ching et Tereza Stanislav (violons), John Largess (alto) et Joshua Gindele (violoncelle) – et SHAI WOSNER, pianiste. **Dimanche après-midi, Pollack Hall de l'Université McGill. Présentation: Ladies' Morning Musical Club. Programme: Quatuor no 12, en do mineur, D. 703 (1820) – Schubert Quatuor avec piano no 2, en mi bémol majeur, op. 87, B. 162 (1889) – Dvorak Quintette avec piano en fa mineur, op. 34 (1865) – Brahms**

QUATUOR À CORDES TALICH – Jan Talich et Roman Patocka (violons), Vladimir Bukac (alto) et Petr Prause (violoncelle). **Dimanche soir, Maison symphonique de la Place des Arts. Présentation: Société Pro Musica. Programme: Quatuor no 14, en sol majeur, K. 387 (1782) – Mozart Quatuor no 1 (1924) – Schulhoff Quatuor no 13, en la mineur, op. 29, D. 804 (1824) – Schubert**

Un disque fait pour la scène

COWBOYS

suite de la page 1

Marie-Annick Lépine (violin, arrangements, etc.) ajoute que le groupe n'avait pas besoin de nouvelles ballades, mais de «chansons qui bougent» susceptibles de remplacer en spectacle des morceaux entraînants ou carrément énervés comme *Heavy Métal* ou *La Sainte Paix*.

«On retrouve l'air du temps dans ce disque-là.»

— Jérôme Dupras

«Pour soutenir cette envie de chansons festives, il était plus naturel de revenir avec plus de guitares et des arrangements vocaux qui auraient quelque chose de fédérateur en spectacle.»

Chacun des membres du groupe le confirme à sa manière: *Que du vent* a été fait pour la scène. On imagine facilement les foules danser sur ces rythmes sautillants typiques des Cowboys et gueuler joyeusement avec Karl Tremblay les refrains de télé, *Comme Joe Dassin*

ou les «ooh-ooh» poussés entre un couplet et un pont musical.

Que du vent offre en outre quelques titres où Jean-François Paus retrouve son bouffon intérieur (*Hasbeen*) et d'autres où il renoue avec ce ton critique qui lui va comme un gant lorsqu'il est combiné à son regard ironique. Dans *Classe moyenne (avec anchois)*, par exemple, il écrit: «Ça déplore le cynisme ambiant/À l'égard des politiciens/Mais ça parle moins souvent/De leur mépris du citoyen.»

«On retrouve l'air du temps dans ce disque-là», juge Jérôme Dupras, évoquant l'actualité sociale, économique et politique. «J'avais envie de revenir à un côté plus épicé, mais aussi d'ajouter une couche plus ludique. Je ne voulais pas que ce soit trop lourd», précise-t-il.

«Ça faisait un petit bout de temps que ce n'était pas arrivé, dit Karl Tremblay, parlant du mordant qu'il y a dans *Que du vent*. Mais on ne s'était pas matantisé tant que ça...»



VOILÀ! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Votre guide télé sur WWW.LAPRESSE.CA/TELE

	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC	Privé de sens	Union fait la force	Le Téléjournal 18 h		30 vies	La Facture	Providence		Mirador / Vérités conséquences		Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports	23h05 Des kiwis et des hommes	
TVA	16h55 TVA nouvelles		TVA nouvelles	Le cercle	Caméra café	Occupation double	Dr House / Médecin de famille		La promesse		TVA nouvelles	22h45 Denis Lévesque	23h45 Le Match	
V	Duo	La guerre des clans	Atomes crochus	Un souper parfait	Les détestables	Boutique MC Gilles	Journal d'un vampire		Une femme exemplaire / Cour martiale		Séduction	Un gars le soir	Dumont	Call TV
TQc	1, 2, 3... Géant	Toc toc toc	Kaboum	Tactik	Le code Chastelay	On est tous dans le	National Geographic		Mad Men / La couleur bleue		Bar ouvert / Daniel Lemire		Les francs-tireurs	
CBC	CBC News: Montreal			Coronation Street	Coronation Street	Jeopardy!	Rick Mercer Report / 22 Minutes		Michael Tuesdays / The Debaters		CBC News: The National	22h55 CBC News: LN / 23h05 George S.		
CTV-M	The Dr. Oz Show		CTV News		eTalk	Big Bang Theory	Flashpoint / Day Game		Dancing With the Stars: The Results		Unforgettable / Golden Bird		CTV National News	CTV News
GBL-Q	16h30 Young & R.	Ricardo	Evening News	Global National	E.T. Canada	Ent. Tonight	Glee / Mash Off		NCIS: Los Angeles / Betrayal		Parenthood / Sore Loser		News Final	E.T. Canada
ABC	The Dr. Oz Show		30 Rock	ABC World News	ABC 22 Local News	The Office	Last Man Standing / Man Up!		Dancing With the Stars: The Results		Body of Proof / Love Bites		ABC 22 Local News	23h35 Nightline
CBS	Channel 3 News	The: 30	Channel 3 News		CBS Evening News	Ent. Tonight	NCIS / Engaged Partie 2 de 2		NCIS: Los Angeles / Betrayal		Unforgettable / Golden Bird		Channel 3 News	23h35 Letterman
FOX	The Simpsons	Family Guy	Two and Half Men	Two and Half Men	Big Bang Theory	Big Bang Theory	Glee / Mash Off		New Girl		Raising Hope		Fox 44 News	Met Your Mother
NBC	First at Five	5:30 Now	Newschannel 5	NBC Nightly News	Jeopardy!	Wheel of Fortune	The Biggest Loser / Apollo Anton Ohno				Parenthood / Sore Loser		News 5 Nightcast	23h35 Jay Leno
PBS-P	Wild Kratts	Electric Company	BBC News America	Nightly Business	PBS NewsHour	Secrets of the Dead			Rustic Living	Roadside Advent.	Elusive Justice: The Search for Nazi War Criminals			
SHOW	NCIS / Broken Arrow / Bruce Boxleitner		Law & Order: UK / Defence		Haven / Roots		A MILE IN HIS SHOES (2011) avec Luke Schroder, Dean Cain.				Burn Notice / Noble Causes		NCIS: Los Angeles / Deliverance	
ARTV	Visite libre	Comme par magie	Les belles histoires / La page déchirée		Infoman	Rumeurs	Comme par magie / Portraits		Visite libre		COSMOS (1996) avec Audrey Benoit, David La Haye.			0h30
CD	Guerre enchères	Destruction	Ondes de choc		Les rois de l'évasion / Fuite par le toit		Mayday / Autorisation fatale		C'est incroyable! / Réduits en miettes		Motards hors-la-loi		Comédie Club Grand Rire / Luc Senay	
Cinépop	16h15 LA VENGEANCE DES FANTÔM...		18h15 MEURTRIE (1996) avec Graham Greene, Adrian Pasdar, Mädchen Amick.		Monstres d'eau douce / Le poisson tigre		C'EST ELLE (1996) avec Mike McGlone, Edward Burns.		21h40 LE MAÎTRE DE KINGDOM COME (2000) avec Milla Jovovich, Wes Bentley.		23h45 LES NUITS...			
EV	De gare en gare / Edimbourg		À quoi tu joues? / Japon				Mon Indonésie		Survivor: Samoa / Limiter les dégâts		Survivor: Samoa			
HI	Kaamelott	Kaamelott	Le Panthéon des tordus		Pilotes des glaces		Passion maisons / Saint-Hippolyte		NCIS enquêtes / Contre la montre		Pawn Stars		Pawn Stars	Les 7 péchés capitaux / Luxure
MMAX	Les tops et les flops		Génération 80		Benezra reçoit		Haute coiffure		Fashion police	Relooking de Star	Musicographie québécoise		Benezra reçoit	
MP	Clip Dub	Palmarès			Ste-Catherine	M.Net	17 ans et maman		Pimp mon char	Punk'd: Prégées	Modèle de beauté		La prochaine Top Modèle Américaine	
RDI	Le Téléjournal RDI		RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal	23h45 Nouv. sports
S+	Un, Dos, Tres / Cartes sur table		C.S.I.: Les experts		C.S.I.: Miami / Oeil pour oeil		Secrets of the Dead		Bones / Femmes seules		Chase / Narco Partie 1 de 2		Les vies rêvées d'Erica / Le test	
SE	15h45 LE RITE	17h40 JEUNES RÉVOLTÉS (2008) Eva Amurri.			19h20 LA SORCIÈRE NOIRE (2010) avec Ron Perlman, Claire Foy, Nicolas Cage.		SANS LIMITES (2011) avec Anna Friel, Bradley Cooper.		22h45 LE COMMANDO DES BÂTARDS (2009) Brad Pitt.	1h20				
TFO	RadArt	Le grand galop	1, 2, 3... Géant!	Qui vient jouer?	Relief		L'envers des grands magazines		NOIR Océan (2010) avec Adrien Jolivet, Nicolas Robin.		Arrêt court		Tank: Les grands combats	
TV5	Prendre sa place	17h50 Questions pour un champion	Journal France 2		Léopard de mer, seigneur des glaces	Fais pas ci	20h45 Nouvo		ADN: La paternité à toute épreuve		AmériKologie	Maisons de fous	TV5 le journal	23h35 LA SICILIE...
VIE	Défi sacré / Las Vegas		Bye-Bye Maison	Idées de grandeur	Idées de grandeur	Mariage-meubles	Chuck / Ménard à superstar / Bo		Des maisons d'occasion\$		Décore ta vie	Design V.I.P.	Eceinte sans savoir	Eceinte sans savoir
Z	Eastwick / Fantômes et démons		La porte des étoiles / Pour l'honneur		Banc d'essai	Comment c'est fait	De / Bâtard en bateau		Nikita / L'ingénieur		Chase / Narco Partie 1 de 2		Chasseurs de fantômes	
RDS	Le 5 à 7 (D)				Hockey 360° (D)	LNH Hockey / Avalanche du Colorado c. Penguins de Pittsburgh (D)					L'antichambre (D)		Sports 30	WPT Poker
SPN	Prime Time Sports		SN Connected	Hockeycentral		Hall of Fame / Induction Ceremony	SN Connected	Hockeycentral	Blackout					SN Connected
SPN	16h00 Soccer Bos./Por. (D)		SportsCentre		That's Hockey (D)	Boxing - Championnat HBO					SportsCentre			SN Preview Show
Disney	Maison de Mickey	Route p. jungle	Les Doodlebops	Jake et les pirates	Aladdin	Harry & dinos	Agent spécial Oso	Maison de Mickey	Les Doodlebops	Aladdin	101 Dalmatiens	Tibère...maison	Agent spécial Oso	Maison de Mickey
TTF	16h00 LES 100...	17h35 Johnny Test	Les Simpson	Tom et Jerry Tales	Bugs Bunny et Tweety	Splatalot	Passé ou casse	Les Simpson	American Dad	Family Guy	South Park	Les Simpson	Célibataire cherche	
VRAK	Grenade avec ça?	Ça sent drôle!	Les frères Scott / Coup de poker		Majeurs et mariés	La star de famille	Grenade avec ça?	Dans le trouble	Gossip Girl: L'élite / Ligués contre L	Buzz Mag	Derek	Fan Club	Je t'ai eu!	

Sexisme latent



MARC
CASSIVI
CHRONIQUE

Il n'y a pas que l'image de la femme dans les magazines pour hommes qui reste cruellement stéréotypée, comme le révèle une recherche évoquée hier par ma collègue Nathalie Collard. Il y a aussi, bien sûr, l'image de la femme dans la publicité.

Voilà deux semaines, la revue américaine *The Atlantic* consacrait un reportage fort intéressant à l'évolution de la représentation de la femme dans les publicités télévisées depuis les années 50.

Conclusion : le sexisme véhiculé par les pubs d'aujourd'hui est peut-être plus subtil qu'à l'époque où l'on vendait des aspirateurs grâce à des slogans tels « Le matin de Noël, son bonheur s'appellera Hoover » (traduction libre). Mais il est aussi plus pernicieux.

L'image de la femme-objet dans la publicité n'a certainement pas disparu avec les mouvements d'émancipation de la femme. Elle est au contraire plus banalisée que jamais. Même si, aujourd'hui, les publicitaires, notamment dans les campagnes de marques de bière, tentent de se donner bonne conscience en affichant un second degré (qui

n'excuse pas leur sexisme au premier degré).

Lorsqu'une pub de Coors Light parle d'une bière en disant qu'elle va nous la montrer dans un plan au ralenti pour nous donner l'eau à la bouche et qu'elle nous pré-

Selon l'historien Sébastien Couvrette, « c'est devenu une seconde nature de la publicité que de traiter les femmes de manière sexiste ».

sente, dans un montage parallèle, une jolie femme en tenue « légère » (concept ?), elle s'autorise d'un sexisme qu'elle voudrait bon enfant. Le sexisme ne l'est jamais, même lorsqu'il est accompagné d'un clin d'œil complice.

« Le sexisme revient périodiquement de manière très forte en publicité », m'explique Sébastien Couvrette, historien spécialiste de la publicité, dont les recherches portent sur les représentations sociales dans la publicité télévisuelle québécoise depuis les années 1960. Selon ce postdoctorant de

l'Université Laval, on retrouverait aujourd'hui, de manière générale, plus de publicités sexistes à la télévision québécoise qu'il y a dix ans.

L'image ouvertement sexiste de la femme comme objet de consommation dans les pubs de bière doit être dénoncée. Mais ce que Sébastien Couvrette considère comme plus pernicieux encore est le sexisme latent omniprésent en publicité.

On le remarque, par exemple, dans la faible représentation de voix féminines narratives dans les publicités québécoises, en recul depuis dix ans (de 35 % à

30 %), comme, du reste, la proportion de porte-parole féminines de grandes marques (aussi autour de 30 %).

« La publicité se nourrit principalement de stéréotypes », dit Sébastien Couvrette. Elle ne projette pas une image fidèle de la réalité sociale. Aujourd'hui, les publicitaires tentent de refaire l'image du "vrai homme" viril. Ils associent plus volontiers l'homme à la crédibilité et à l'autorité, au détriment de la femme. »

Cette tendance est aussi présente dans les publicités (de voitures, notamment) qui

tablent sur « l'émasculature », en prônant le « Sois un homme et assume-toi ». D'ailleurs, chaque fois que l'on présente l'homme comme objet de désir ou de dérision, des voix s'élèvent pour dire : « Vous voyez, on ne le fait pas seulement avec les femmes ! » Alors qu'il n'y a pas de commune mesure entre l'exploitation de l'image des deux sexes, confirme Sébastien Couvrette.

L'universitaire cite en exemple la récente campagne d'Ulramar mettant en scène un homme « mou » et une femme « castratrice ». Plusieurs ont regretté que le personnage masculin soit ainsi stéréotypé, mais pas sa compagne ! « C'est devenu une seconde nature de la publicité que de traiter les femmes de manière sexiste », dit Sébastien Couvrette. À un point tel qu'on ne le remarque même plus. » C'est sans doute ce qui est le plus inquiétant.

Mes excuses

La semaine dernière, j'ai joint l'animateur de radio Benoît Dutrizac afin qu'il m'explique pourquoi il a traité Dany Turcotte de « fif » devant 1,5 million de téléspectateurs, il y a quelques années à *Tout le monde en parle*. Turcotte, qui n'avait pas fait son *coming out* à l'époque, venait d'évoquer cette blessure pour la première fois, au micro de Catherine Perrin.

J'ai été poli avec Dutrizac, qui avait peu de temps à me consacrer. Je n'ai pas haussé le ton. Je ne l'ai pas insulté. Je n'ai pas jappé. Aussi, peut-être parce qu'il n'en a pas l'habitude, Dutrizac a-t-il cru que je voulais être son ami. Ce n'était pas du tout mon intention. J'aimerais m'excuser auprès de lui de ce malentendu, qui semble l'avoir blessé.

Je l'ai senti « en peine d'amitié » le lendemain lorsque, le trémolo dans la voix, il m'a traité pendant près de trois minutes d'être « fourbe, malhonnête et hypocrite », en m'accusant de ne pas l'avoir cité. Ses larmes d'amitié « bafouée » l'auraient-elles empêché de voir les guillemets de mon texte ?

Dans un grand élan de prosélytisme, Dutrizac a appelé la population québécoise à ne plus m'accorder d'entrevue puis-que – et je cite – « Cassivi écrit des chroniques d'une main en se touchant de l'autre ». Je le répète : je ne suis pas un intime de Benoît Dutrizac, malgré la méprise que mon ton posé a pu faire naître dans son esprit. J'aimerais donc préciser que, si j'écris mes chroniques à deux doigts, c'est toujours, sans exception, des deux mains.

Tout en donnant sa leçon d'éthique journalistique, Dutrizac a prétendu en ondes qu'il n'avait jamais traité Dany Turcotte de « fif », mais de « précieuse » – ce qui est beaucoup plus honorable – et a demandé à « revoir la vidéo ». Sans doute pour satisfaire à sa demande, *Tout le monde en parle* a rediffusé dimanche cet extrait édifiant où Dutrizac ne traite pas seulement Turcotte de « fif », mais ajoute à son commentaire méprisant une gestuelle qui en dit long sur ses préjugés sur l'homosexualité.

J'imagine que Benoît Dutrizac aurait préféré que j'écrive, comme il me l'a déclaré, que jamais il n'a fait référence à la vie privée ou à l'orientation sexuelle de quiconque, pour tenter de l'intimider. Malheureusement, après vérification, je n'ai pu le faire. Pour une raison fort simple : c'est faux.

Entente entre Corneille et DEJA Musique

ÉMILIE CÔTÉ

Au lendemain de son passage remarqué à *Tout le monde en parle*, Corneille en est venu à une entente à l'amiable avec l'étiquette DEJA Musique. Le chanteur est donc libre de lancer son nouvel album au Québec. Intitulé *Les inséparables*, il est déjà en vente en France.

« Ce qui me tient le plus à cœur, c'est de pouvoir poursuivre ma carrière au Québec, où je vis, a dit le chanteur à *La Presse*. Je vais laisser la poussière retomber, mais je vais pouvoir signer avec une autre compagnie de disques. »

Les deux parties veulent que les détails de leur séparation professionnelle demeurent confidentiels, mais, selon DEJA Musique, l'entente fait suite à « d'intenses négociations ».

Cette entente, conclue

vendredi dernier, annule l'accusation d'outrage au tribunal déposée contre Corneille, qui devait comparaître aujourd'hui au palais de justice de Montréal. Elle met également fin à un long conflit entre le chanteur et l'étiquette DEJA Musique, présidée par son ex-gérante, Janie Duquette. En entrevue avec *La Presse*, cette dernière s'est dite « soulagée ».

« Le litige au complet a été réglé », explique-t-elle. Janie Duquette dit avoir beaucoup investi dans la carrière de Corneille depuis qu'elle a signé un contrat avec lui en 2003. « Il avait vendu 867 albums. Un an plus tard, il en avait vendu 100 000 et avait remporté le prix de l'interprète de l'année. »

En 2009, le chanteur a déposé une requête afin de résilier son contrat. En mars 2010, le tribunal a émis une injonction

empêchant l'artiste de mettre en marché un CD ou d'offrir des œuvres musicales en vente pour téléchargement au Canada.

Début octobre, DEJA Musique a accusé Corneille d'outrage au tribunal à la suite de la mise en vente sur iTunes Canada de deux de ses collaborations (des *featuring*, comme on dit dans le milieu, et non des duos), soit *Co-Pilot*, de Kristina Maria, et *Le meilleur du monde*, de TLF.

Les deux parties sont-elles aujourd'hui en bons termes ? « Nous avons fait la paix », répond Janie Duquette.

De son côté, Corneille n'a pas encore songé à une date de sortie pour *Les inséparables* au Québec. « Je suis encore en train de me remettre de la bonne nouvelle », dit-il.

Corneille produit sa musique et « offre des licences exclusives » à des labels selon les territoires, dont Wagram (France), Universal/Motown (États-Unis) et Sony (Japon). « Je vais regarder les partenaires potentiels ici », explique le chanteur, qui espère passer plus de temps au Québec avec sa jeune famille.

LE PRIX DU GRAND PUBLIC
LITTÉRATURE

Participez au 29^e concours du prix du Grand public 2011 Salon du livre de Montréal / **LA PRESSE** et gagnez l'un des huit chèques-livres d'une valeur de 250 \$ offerts par le Salon.

Votez pour les plus appréciés des *best-sellers* de l'année, répartis dans les volets **Littérature** et **Vie pratique** en choisissant le livre d'un auteur québécois parmi les listes des meilleures ventes de la dernière année dans les librairies indépendantes. Ces listes ont été établies par l'Association des libraires du Québec et la Société de gestion BTFL/Gaspard et ne tiennent pas compte des titres lauréats du prix du Grand public des cinq dernières années. L'auteur du livre le plus populaire dans sa catégorie recevra une bourse de 2000 \$ offerte par **LA PRESSE**, ainsi qu'une œuvre de l'artiste verrier Denis Gagnon, remises au Salon le samedi 19 novembre à 15h30 à la Grande Place. Les noms des gagnants des chèques-livres seront dévoilés au même moment.

Indiquez votre choix sur le coupon-réponse et échangez-le aux guichets de la Place Bonaventure contre une entrée gratuite au Salon du livre de Montréal le mercredi 16 ou le jeudi 17 novembre, de 9h à 20h. Vous pouvez également participer à ce concours par le biais de notre site Internet à compter du 1^{er} novembre.

Le prix du Grand public 2011 VOLET **LITTÉRATURE**

Faites votre choix. Écrire en lettres majuscules.

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Téléphone (rés.) : _____ Téléphone (trav.) : _____

Mon choix se porte sur le n° : _____

Titre : _____

Déposez ce bulletin déjà complété aux guichets de la Place Bonaventure et obtenez une entrée gratuite au Salon du livre de Montréal le mercredi 16 ou le jeudi 17 novembre, de 9h à 20h. Les fac-similés faits à la main sont acceptés. Les règlements du concours sont disponibles au Salon du livre de Montréal.

PLACE BONAVENTURE
salondulivredemontreal.com

À VOS MARQUES

SPORTS

Tous les jours dans *La Presse*

Retrouvez les meilleures recettes et les nombreux conseils de l'émission!

Les Chefs!

SAISON 2
Les meilleures recettes

Les Chefs!

De l'émission à votre assiette!

Offert en librairie ou sur librairie.lapresse.ca

ARTS

MUSIQUE

M pour maintenant



ÉMILIE CÔTÉ

Avec plus de 100 délégués internationaux qui débarquent en ville, M pour Montréal débute demain. Il y aura des spectacles et des vitrines jusqu'à samedi soir, en plus des conférences qui faciliteront le réseautage musical à l'hôtel Opus.

Il y a plusieurs nouveautés cette année: de nouveaux partenaires, la création de l'événement parallèle Mondial et

Parmi les nouveautés de cette année à M pour Montréal: Mondial, événement de réseautage en musiques du monde.

la fermeture du Cabaret Juste pour rire qui a fait éclater dans plusieurs salles la tenue des *showcases* (vitrines).

Vu l'absence d'un réseau «fédéré» de programmeurs de musiques de monde, M pour Montréal a créé Mondial, en collaboration avec le programmeur torontois chevronné Derek Andrews. «Ce sera le premier événement du genre au pays, explique Sébastien Nasra, président fondateur de

M pour Montréal. Il n'y a pas d'initiative canadienne axée sur le réseautage en musiques du monde. Déjà, 100 professionnels ont confirmé leur présence, donc il y a un besoin criant.»

Il faut savoir que M pour Montréal a lieu en même temps que l'une des rencontres annuelles de l'organisation Jazz Festivals Canada, qui réunit 18 festivals du pays, dont celui de Montréal. «Leur réunion a aussi lieu à l'hôtel Opus et ça me chicotait d'avoir tout le monde derrière la porte d'à côté, raconte Sébastien Nasra. Je me suis dit: pourquoi ne pas faire coïncider tout cela, surtout que les festivals ont des mandats plus larges que le jazz? Ils en ont deux fois plus pour leur déplacement à Montréal.»

Autre valeur ajoutée cette année: l'addition de six vitrines internationales par des organismes importants, soit Iceland Airwaves (Islande), Les Inrocks (Paris), The Great Escape (Brighton), Canadian Music Week (Toronto), CMJ Music Marathon (New York) et South by Southwest (Austin).

«C'est une visibilité de plus, car chacun en parle sur les réseaux sociaux», indique Sébastien Nasra.

La sélection officielle des artistes d'ici en vitrine à M pour Montréal réunit notamment Alaclair Ensemble, Alfa Rococo, Canailles, Fanny Bloom, Hollerado, Peter Peter et Jimmy Hunt. Leurs *showcases* sont ouverts au public, qui en a pour sont argent puisque «les artistes sont dans



PHOTO FRANÇOIS ROY, LA PRESSE

Sébastien Nasra, président fondateur de M pour Montréal, qui anime la scène musicale jusqu'à samedi.

l'optique de se montrer sous leur meilleur jour», indique Sébastien Nasra.

C'est sans compter les spectacles: Bran Van 3000, Plaster et Misteur Valaire vendredi au Club Soda, m⁸³ le lendemain à la SAT, à côté du Métropolis où a lieu le gros spectacle de clôture. Soulignons qu'Ariane Moffatt s'est ajoutée aux Galaxie, Karkwa, Marie-Pierre Arthur et Random Recipe, et qu'elle interprétera du matériel de son prochain album, à paraître en janvier.

Le retour de Planète Québec

Le gouvernement du Québec a par ailleurs décidé de répéter l'expérience de la bannière Planète Québec à South by Southwest en confiant à nouveau le mandat à M pour Montréal. «Ils ont les ressources, l'énergie, les contacts... C'est gagnant», a indiqué hier à *La Presse* la ministre de la Culture, Christine St-Pierre, qui s'était rendue à Austin l'an dernier.

«J'ai trouvé qu'il y avait quelque chose à aller chercher,

dit-elle. Il y a une si grande énergie là-bas avec des gens de partout dans le monde! On doit être là.»

South by Southwest et M pour Montréal sont des événements de réseautage dont les retombées ne se mesurent pas en argent ou en un nombre précis de contrats signés. «En culture, on ne peut pas le voir comme ça, dit la ministre. Ce sont des contacts qui peuvent grandir, qui peuvent en amener d'autres. Cela permet aussi de s'inspirer de ce que les autres font.»

Info: www.mpourmontreal.com et www.mondialmontreal.com

EN RAFALE

> Rammstein est de retour à Montréal au Centre Bell, le 7 mai.

> Non seulement les membres fondateurs de Black Sabbath sont de retour en studio pour la première fois en 33 ans, mais le groupe d'Ozzy Osbourne entreprendra aussi une tournée mondiale en 2012.

SUGGESTION DE LA SEMAINE

Half Moon Run

Vu et entendu avant-hier au GAMIQ, et en vitrine cette semaine à M pour Montréal, Half Moon Run sortira son premier album en janvier avec l'étiquette Indica, qui fera suite à un EP. Sa musique plaira aux amateurs de folk-rock rythmé et prenant, qui succomberont à la voix du chanteur Conner Molander et à la valeur ajoutée des arrangements aux claviers. Coup de cœur particulier pour la pièce *Full Circle*.

SORTIES DE LA SEMAINE

> *Que du vent*, Les Cowboys Fringants
> *J'écoute la radio*, Daniel Lavoie
> *La défense du titre*, Antoine Gratton
> *Take Care*, Drake
> *État brute*, Anonymus
> *A Retrospective*, Pink Martini
> *Rideaux ouverts*, Diane Tell
> *Sandra telle quelle*, Sandra Dorion

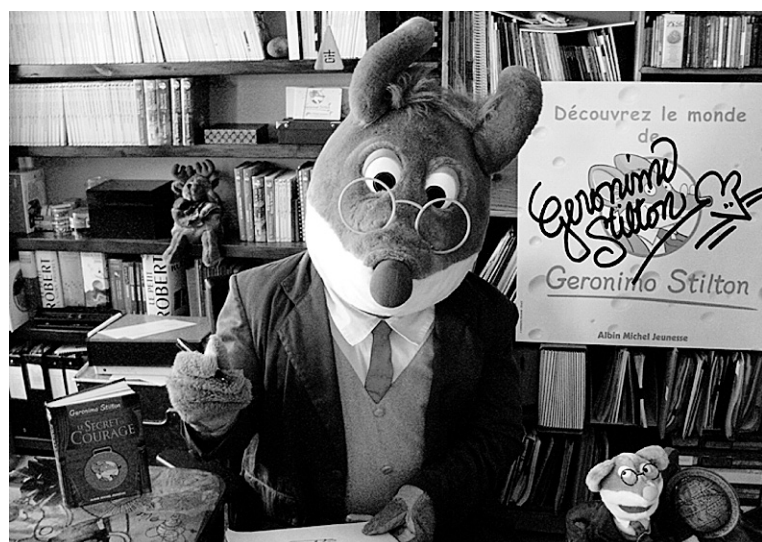


PHOTO FOURNIE PAR ALBIN-MICHEL

Geronimo devrait fouler les planches montréalaises en décembre 2012.

Geronimo Stilton dans une comédie musicale

JOSÉE LAPOINTE

Geronimo Stilton, star de la littérature jeunesse, sera la vedette d'une comédie musicale entièrement créée au Québec. Les droits du livre *Le royaume de la fantaisie* ont été acquis en septembre par l'homme d'affaires québécois Guy Gervais, et le personnage de Geronimo devrait fouler les planches d'un théâtre montréalais en décembre 2012 avant de partir en tournée.

«J'ai négocié l'achat des droits pendant un an», précise Guy Gervais, président d'HumanID. Il y a mis le gros prix, mais il détient les droits – le premier en Amérique du Nord – pour le Québec et le Canada anglais.

Deux comédies musicales inspirées du même livre sont présentées en ce moment, en Espagne (en catalan) et en Belgique (en flamand). Mais *Geronimo Stilton dans le royaume de la fantaisie* sera une création originale, et non une copie de ce qui se fait ailleurs. «Cette production ne fera travailler que des gens d'ici, précise Guy Gervais. Il y aura deux versions, une en français, l'autre en anglais, qui devra être prête un an plus tard.»

Soixante millions de livres de Geronimo Stilton ont été vendus dans le monde, et les histoires de la souris aventurière créée en Italie au début des années 2000 sont aussi

déclinées en dessins animés. «Je n'aurais pas fait ce spectacle avec n'importe quel personnage jeunesse. Ce que j'aime avec Geronimo, c'est qu'il a peur, mais qu'il arrive à vaincre ses craintes pour aller jusqu'au bout de ses aventures.»

Expérience et jeunesse

«À partir de maintenant, nous devons travailler à la vitesse grand V.» Guy Gervais avoue que l'ampleur du projet lui donne des papillons dans le ventre, mais espère y arriver en faisant avancer plusieurs étapes en même temps. Il s'est entouré de gens d'expérience – dont Guy Latraverse, son mentor –, et a déjà recruté le trio de tête de son équipe: deux jeunes «très doués» qui se retrouveront à la direction musicale et au livret, et un metteur en scène «aguerri et de talent», dont il ne peut pas encore dévoiler le nom.

La comédie musicale dispose d'un budget d'un million de dollars, en comptant l'acquisition des droits. «Nous destinons le spectacle à une salle pouvant accueillir de 800 à 1000 spectateurs; en région, nous visons des salles de 600 places.» Le spectacle réunira de six à huit comédiens-chanteurs, «mais on pourra avoir l'impression qu'il y a beaucoup plus de monde sur scène, grâce à la technologie.» À vérifier dans un an.

MANUEL FOGLIA / *Chartrand le malcommode*

La parole avant l'image

ANDRÉ DUCHESNE

L'adage selon lequel une image vaut mille mots ne convient pas à Michel Chartrand. Ni au documentaire *Chartrand le malcommode*, que le cinéaste Manuel Foglia consacre au syndicaliste disparu le 12 avril 2010.

La parole, les mots, l'histoire, la mémoire. Tout cela précède l'image dans le long métrage documentaire qui, après une diffusion cet été sur Télé-Québec, est présenté ce soir dans le cadre des Rencontres internationales du documentaire de Montréal (RIDM).

«Tourner ce film ne constituait pas un exercice esthétique, indique le cinéaste en entrevue. Mais c'est un film que j'avais envie de faire. J'ai eu un grand plaisir à fouiller dans les archives, innombrables, qui m'ont permis de parler de l'homme à travers l'histoire du mouvement syndical au Québec.»

La vie de Chartrand est inextricablement liée à ce pan d'histoire sociale. Homme qui n'attendait pas qu'on lui demande la parole pour la prendre, M. Chartrand aura, sur une période de six décennies, pris la défense des tra-

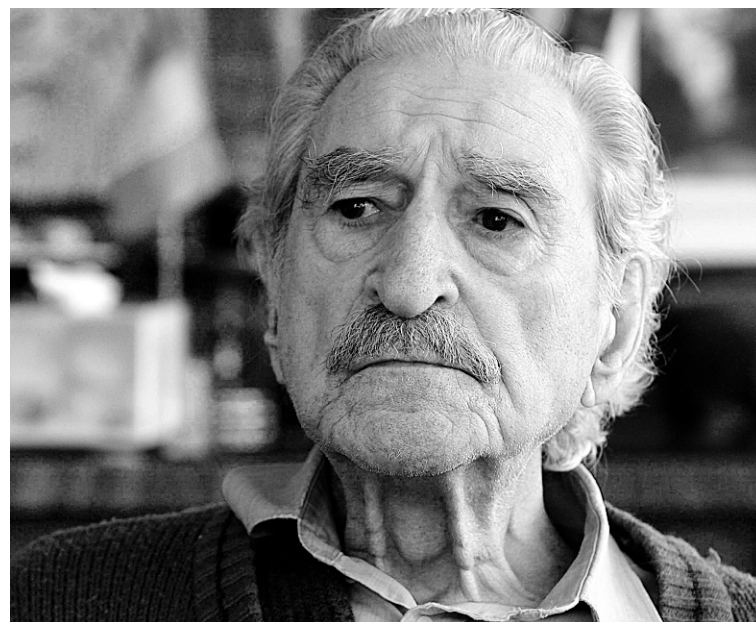


PHOTO FOURNIE PAR LA PRODUCTION

Le syndicaliste Michel Chartrand, disparu le 12 avril 2010.

des entrevues à la télévision et des scènes filmées autour de la table, avec des amis et d'anciens syndicalistes, à la maison de Richelieu où M. Chartrand a écoulé les derniers mois de sa vie.

Si on retrouve dans les récents extraits un Michel Chartrand plus posé, l'homme n'a rien perdu de son instinct de battant et de son indignation. «Il aura été militant

«anarcho-syndicaliste», dit M. Foglia. «C'était une branche qui dérangeait avec ses comités, ses droits de parole, son insupportable procrastination, dit M. Foglia. Mais ce fut une branche nécessaire qui a agi en éclaircisseur. Cela dit, une fois que certains buts ont été atteints, M. Chartrand a été tassé.»

Le cinéaste aime aussi le côté impétueux, le talent de scène, le sens de la formule de l'homme. «J'affectionne tous ces petits bouts de films retrouvés qui nous montrent ces talents», dit-il.

À travers le film, on pourra aussi découvrir le socialiste en Michel Chartrand, un aspect de sa personnalité qui a ravi le cinéaste. «Une grande découverte, dit-il. Chartrand était socialiste, chrétien, pacifiste. Il aura été le premier militant antinucléaire. Il a participé à la fondation du NPD au Québec. Il était constamment préoccupé par les questions de justice sociale.»

Chartrand le malcommode sera présenté ce soir à 20 h à la Cinémathèque (salle Claude-Jutra) dans le cadre des RIDM. Le film sera aussi projeté à la fin de l'année ou au début de l'an prochain au Cinéma du Parc.

Le réalisateur Manuel Foglia a voulu laisser le plus de place possible à la parole de Michel Chartrand dans son documentaire.

vailleurs, des gagne-petit et des opprimés avec une verve inégalée. Un homme «inspiré, honorable», dit Manuel Foglia, qui voulait lui laisser le plus de place possible dans son film.

Militant jusqu'à la fin

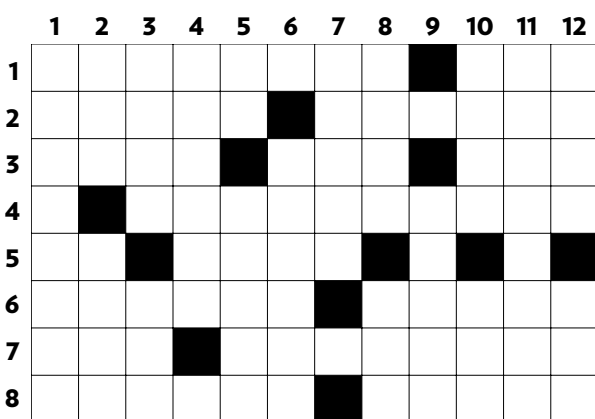
Pour ce faire, le documentariste propose une chronique chronologique où se côtoient, dans un harmonieux collage, des extraits de vieux films de M. Chartrand haraguant des travailleurs,

jusqu'à la dernière minute de sa vie, dit le réalisateur. Jusqu'à son dernier souffle, il a continué à lire les journaux de gauche. Dans les dernières années de sa vie, il s'est beaucoup intéressé aux questions internationales, à la faim dans le monde.»

En quoi le qualificatif de «malcommode» décrit-il le personnage? En ce que M. Chartrand ne laissait pas sa place, quitte à écraser des orverts au passage, mais aussi en ce qu'il était lié à la frange

MOTS CROISÉS JUNIOR

Du lundi au samedi
WWW.HANNEQUART.COM



HORIZONTALEMENT

- 1 Engin sous-marin chargé d'explosif. - Réunion où l'on danse.
- 2 Île des mers tropicales formée de récifs de corail. - Plaie de la peau ou de la muqueuse, qui se cicatrise difficilement.
- 3 Personne bête, naïve, stupide. - Qui est plein d'énergie et de vitalité. - Qui n'est pas cuit.
- 4 Éveiller l'intérêt, retenir l'attention.
- 5 Conjonction qui marque une liaison. - Se sert d'une arme à feu.

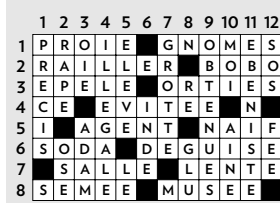
- 6 Sélectionnées. - Épreuve qui consiste à rester le plus longtemps possible sur un cheval sauvage.
- 7 Imitation d'une matière précieuse, d'un objet de valeur. - Mangées avec voracité.
- 8 Assaisonner un plat. - Ne continue pas.

VERTICALEMENT

- 1 Planche disposée pour recevoir des livres.
- 2 Retranché. - Plus qu'il ne faudrait.
- 3 Morceau de viande grillé. - Dans le lieu où l'on est.

- 4 Végétal fixé au sol par des racines.
- 5 Désigne la 3e personne du masculin. - Qui est ni chaud, ni froid.
- 6 Faire couler un liquide en penchant le récipient qui le contient.
- 7 Étinceler.
- 8 Dobby dans les aventures de Harry Potter ou Légolas dans le Seigneur des anneaux. - Matière rocheuse et dure.
- 9 Nombre de points dans un match.
- 10 Bouches des oiseaux. - Petits cubes que l'on utilise dans certains jeux.
- 11 Épinglées.
- 12 À eux. - A du toupet.

SOLUTION du dernier numéro

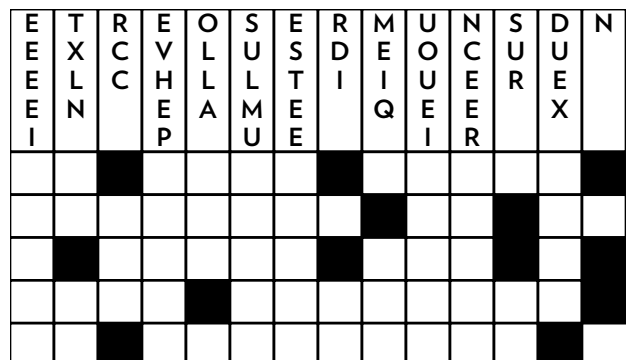


CITATION SECRÈTE

par Isabelle Vadeboncoeur

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Pline Le Jeune

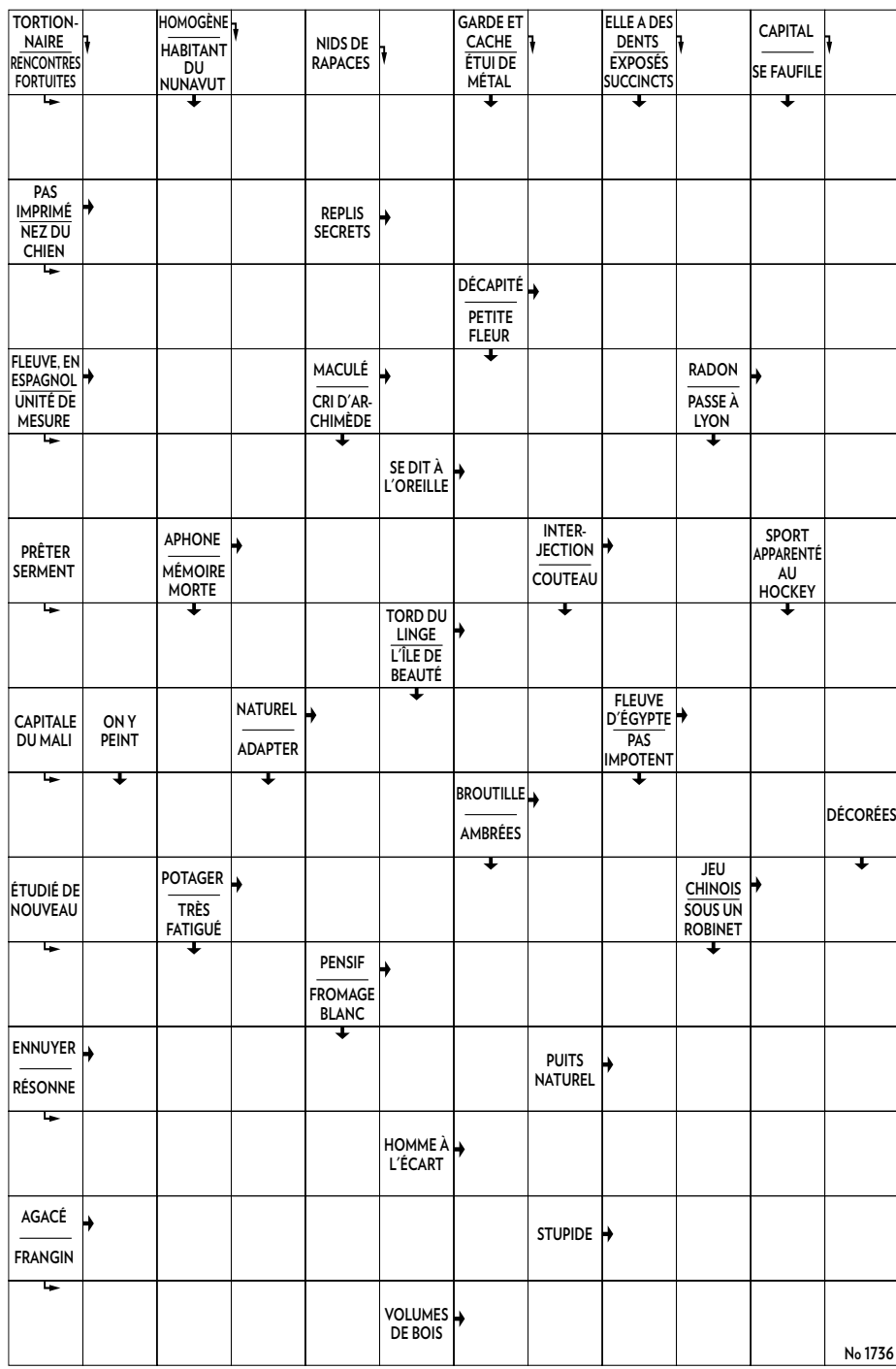


SOLUTION

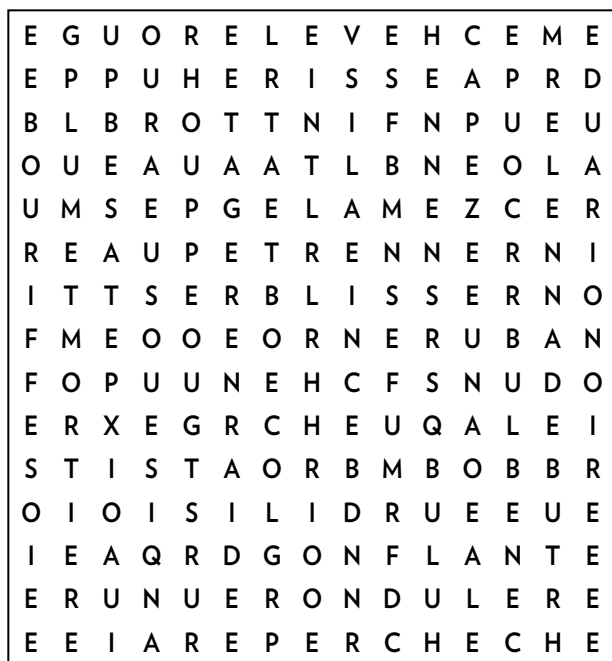
du dernier numéro

Citation de Léonor Fini : Les fêtes n'existent que pour colorer les angoisses.

MOTS FLÉCHÉS



No 1736



MOT MYSTÈRE

CHEVEUX ET COIFFURE | Un mot de 8 lettres

- ANNELER ECZEMA HUPPE RAIDE
- BARBE ETAGER IMPETIGO RAIE
- BOB ETRENNER LAQUE ROUGE
- BULBE FER LISSER ROUX
- CAPE FIN LONGS RUBAN
- CASQUE GALON MECHE SECHOIR
- CHECHE GANSE MORTIER SOIE
- CHENU GEL NATTER TIARE
- COUPE GIBUS NOIRAUDE TOQUE
- CREPER GONFLANTE NOIRE TUBE
- DORE HEAUME ONDULER URAEUS
- DRUE HENNE ORNER
- EBOURIFFES HERISSE PETASE
- EACHEVELER HOUPPE PLUMET

SOLUTION du dernier numéro | ARRETE

MOTS FLÉCHÉS

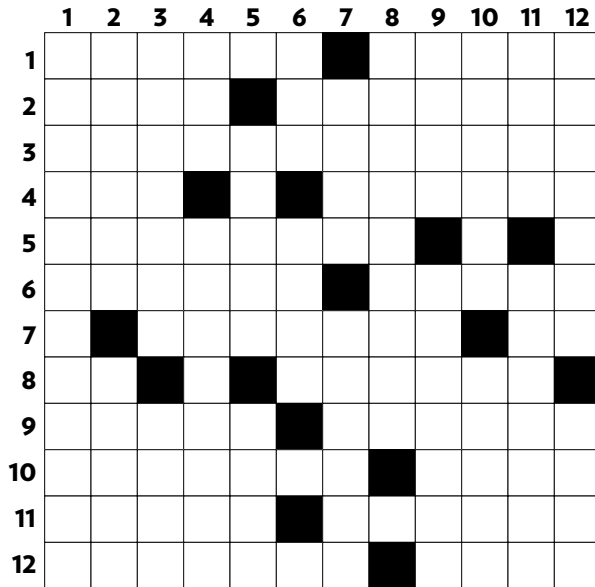
Solution du dernier numéro



WWW.HANNEQUART.COM

MOTS CROISÉS

Du lundi au samedi
WWW.HANNEQUART.COM



HORIZONTALEMENT

- 1 Sauce - Roche en fusion contenant des gaz dissous.
- 2 Plein d'aigreur - Intoxiquer.
- 3 Mot qui ne se dit pas partout.
- 4 Colère - Partie de Bible.
- 5 Réfectoires.
- 6 Élément radioactif - Comprime.
- 7 Qui sortent d'un milieu liquide - Unité d'angle.
- 8 Note - Division du manche d'une guitare.
- 9 Varlope - Saules.
- 10 Provoquent - Invente.
- 11 Attachent - Occuper la place d'honneur.
- 12 Tenu à l'écart - Épreuve.

- 3 Qui ne peut attendre - Grandes ouvertes.
- 4 Monnaies roumaines - Heurte violemment.
- 5 Inflammation - Buté.
- 6 Avant l'ONU - Énergie.
- 7 Plante potagère - Excavation naturelle.
- 8 Maltraitées.
- 9 Intervenir - Petit ver blanc.
- 10 Types - Fade.
- 11 Marque la similitude - Mesurées.
- 12 Pièce de charpente - Donne à boire.

SOLUTION du dernier numéro

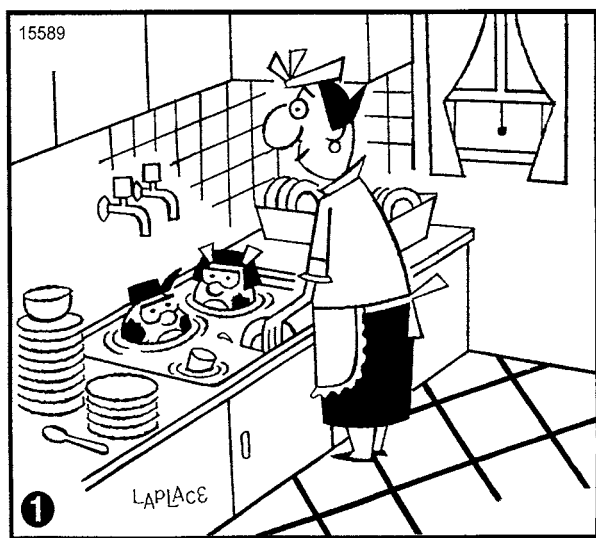


VERTICALEMENT

- 1 Exagérée.
- 2 Oeuvres dramatiques - Sas.

ÉTÉS-VOUS OBSERVATEUR

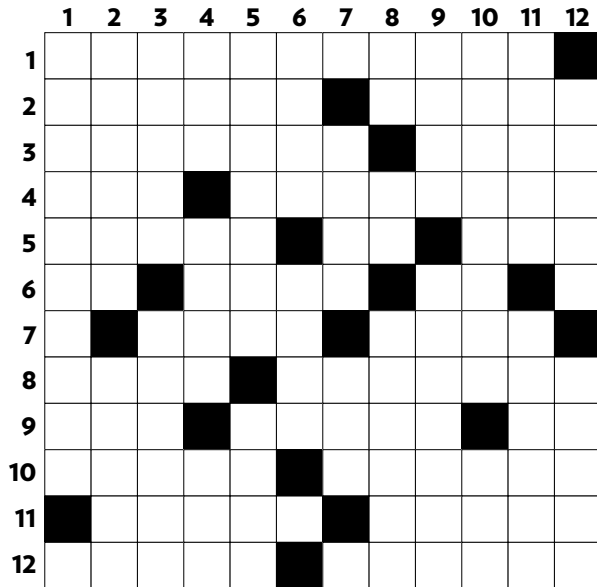
Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- 1 Arrière de la chevelure de la femme.
- 2 Ceinture du tablier.
- 3 Meuble d'évier incomplet devant les pieds de la non indiquée.
- 4 Tache sur la joue du gosse.
- 5 Pile d'assiettes de femme.
- 6 La tâche sur la joue du gosse.
- 7 Le socle de la goutte est à gauche.
- 8 Fenêtre incomplète sous le rideau de droite.

MOTS CROISÉS PLUS

Du lundi au vendredi
MICHEL HANNEQUART

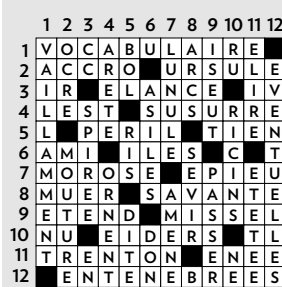


HORIZONTALEMENT

- 1 Secondaires.
- 2 Pousse en haut - Se cultive.
- 3 Figurine de terre cuite - Écrit.
- 4 Avant les autres - Instrument de musique.
- 5 Mordant - Possessif - Résine.
- 6 Article - Trou - En transe.
- 7 Soufflée - Comme ci-dessus.
- 8 Moulure - Ouverture d'esprit.
- 9 Direction - Protéger - Moins de dix.
- 10 Passer à travers bois - Développer.
- 11 Conduit - Réfléchir.
- 12 N'ont pas peur - Ronds et plats.

- 4 Prénom féminin - Poisson - Il ou elle ?
- 5 Portion - Naturel.
- 6 Moins bon - Eau d'Afrique.
- 7 S'enseignent - Lent à saisir.
- 8 Sujet - Juste ici - Joyeux compagnon.
- 9 Il est bien ficelé - Acrimonia.
- 10 Géniale - Entraîne.
- 11 Arbres - Franc.
- 12 Nichons - S'étouffent difficilement.

SOLUTION du dernier numéro



VERTICALEMENT

- 1 Nouvelles.
- 2 Pot - Félics rares.
- 3 Supposé - Grand filet.

VIVRE



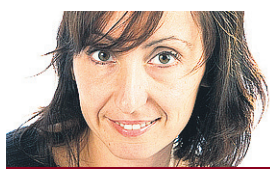
Geneviève Cholette, Nathalie Nadon et Julie Kim.

PHOTO FOURNIE PAR LES CHICLETTES

LES CHICLETTES

TRIO CHIC, SEXY... ET RÉTRO

À la télé, sur les podiums des défilés de mode ou dans le monde de la musique, le rétro a la cote. Nostalgie pour une époque où personne ne craignait la crise? Où tout le monde savait qui étaient les bons et les méchants? Peu importe, les raisons, le trio Les Chiclettes a décidé de surfer sans remords sur cette vague, histoire de toucher d'un coup des générations de spectateurs. Discussion.



SYLVIE ST-JACQUES

Elles ne sont pas tout à fait franco-ontariennes, même si elles roulent leur bosse en français entre Ottawa, Sudbury et la Saskatchewan. Elles sont venues au monde pendant l'époque du disco, mais ont composé un spectacle dans le style Andrews Sisters, inspirées par Frank Sinatra et autres étoiles des années 40. Nathalie Nadon, Geneviève Cholette et Julie Kim – alias Les Chiclettes – sont en ville, le temps d'un tour de piste au Lion d'Or.

Pour ces trois nanas coquettes jusqu'au bout des ongles, qui chantent et dansent en tenues «fifties» et ont fait leurs classes sur les scènes de cabaret torontoises, il allait de soi de camper le récit de leurs héroïnes *De Wawa à New York City*, pendant la fin de la Seconde Guerre mondiale.

«Il y a plusieurs références à Alice Roby, à la guerre. Cette époque correspondait bien avec le type d'harmonies qu'on aime, le swing,

les looks, les chorégraphies», explique Geneviève Cholette, qui défend le rôle de Vivi, une «étourdie au grand cœur».

À l'heure des collections de designers inspirées par *Mad Men* et d'un enthousiasme certain pour les années 60 (*Pan Am* et compagnie), les trois artistes multidisciplinaires – Nathalie est surtout comédienne, Geneviève vient du milieu de la danse et Julie Kim a une formation musicale – profitent, de leur propre aveu, d'un engouement pour des sonorités swing et rétro. «Notre musique plaît autant à des gens de la génération de mes grands-parents, qui se sont rencontrés sur la musique swing, qu'à des plus jeunes qui écoutent Michael Bublé ou Diana Krall. C'est un style amusant qui plaît à tout le monde», affirme Geneviève Cholette.

Swinguer en français

Contrairement aux personnages de leur cabaret humoristique qui partent de leur Wawa natal pour tenter leur chance au pays de l'Oncle Sam, les trois Chiclettes sont en fait des natives du Québec. Or, la vie les ayant menées à étudier et travailler en Ontario, elles ont décidé de tenter leur chance

dans la communauté franco-phonie hors Québec.

«En travaillant en français dans une province anglo, on est un gros poisson dans un petit étang», illustre Nathalie Nadon, qui jure que le milieu culturel franco-ontarien recèle beaucoup de talents. Les Chiclettes qui, depuis le début de leur tournée canadienne en début d'année, se sont déhanchées sur les scènes francophones de l'Ontario et de la Saskatchewan, s'apprennent ainsi à déployer leurs ailes au Nouveau-Brunswick et rentrent d'une tournée en France.

Leur répertoire: un mélange de chansons originales et de standards américains qu'elles ont adaptés et intégrés dans leurs saynètes inspirées du théâtre de variétés. Et d'où vient ce nom, «Chiclettes»? «On cherchait un nom finissant en "ette", qui fonctionnerait autant en anglais qu'en français. On répond souvent que nous sommes aussi colorées que la gomme Chiclets, mais que notre goût dure plus longtemps», résume Nathalie Jodoin.

Le spectacle des Chiclettes, *De Wawa à New York*, au Lion d'Or, ce soir à 20 h.

SANTÉ

La fin du vieillissement?

JEAN-LOUIS SANTINI
AGENCE FRANCE-PRESSE

WASHINGTON — Les scientifiques commencent à décoder les mécanismes biologiques complexes du vieillissement et ont bon espoir que les récentes avancées dans la recherche puissent conduire à des traitements pour ralentir, voire inverser la dégénérescence et ses pathologies.

«Je pense que nous voyons ce qui paraît être un changement majeur dans les efforts thérapeutiques pour essayer de traiter les maladies liées à l'âge», explique le D^r Norman Sharpless, professeur de médecine à l'Université de Caroline-du-Nord.

«Nous vivons une période exaltante dans ce champ de recherche», juge-t-il, citant notamment deux avancées récentes.

Une étude française, menée par Jean-Marc Lemaître de l'Institut de génomique fonctionnelle et publiée fin octobre, a ainsi montré qu'on pouvait reprogrammer des cellules de centaines en cellules souches, effaçant les outrages de l'âge et prouvant que le vieillissement est réversible. «C'est une avancée majeure, estime le D^r Sharpless, car un grand nombre de maladies liées à l'âge – cancer, problèmes cardiovasculaires ou Alzheimer – vont nécessiter, pour les vaincre, la médecine régénérative».

Mais il souligne «la grande difficulté à mettre au point des thérapies cellulaires» en raison notamment du risque de cancer. Plusieurs essais cliniques limités sont néanmoins en cours.

Études sur des souris

Fin 2010, une étude américaine menée au Centre du cancer Dana-Farber à Boston sur des souris montrait déjà que le vieillissement pouvait être inversé chez ces animaux, en les traitant avec un enzyme naturellement présent dans l'organisme humain qui protège ou répare les télomères à l'extrémité de nos chromosomes, dont le raccourcissement entraîne le vieillissement cellulaire.

Une autre recherche américaine menée sur des souris génétiquement modifiées, publiée début novembre dans la revue britannique *Nature*, révélait que l'élimination des cellules sénescentes, qui ont cessé de se renouveler et s'accumulent avec l'âge, préviendrait ou retarderait l'apparition des effets du vieillissement.

«En éliminant ces cellules et ce qu'elles provoquent, on peut briser le lien entre les mécanismes du vieillissement et la prédisposition à des maladies cardio-vasculaires, aux cancers et à la démence», expliquait alors le D^r James Kirkland de la Mayo Clinic (Minnesota), coauteur de ces travaux.

Selon lui, «il y a un potentiel pour un changement fondamental dans la façon dont nous pouvons traiter ces maladies chroniques chez les personnes âgées». Les souris chez qui les chercheurs ont purgé les cellules sénescentes à l'aide d'une substance provoquant leur autodestruction ont connu une amélioration majeure de leur état de santé. «Je pense que ces dernières études augurent vraiment bien pour l'avenir», déclare la D^r Judith Campisi de l'Institut Buck de recherche sur le vieillissement à l'Université de Californie à Berkeley.

«Naturellement, nous ne pouvons pas d'ores et déjà crier victoire, car il y a encore un long chemin à faire», ajoute-t-elle, se disant malgré tout «optimiste» sur le fait que ce champ de recherche va «bouleverser la médecine dans les 10 prochaines années».

SANTÉ

DENTS PROPRES, CŒUR BATTANT



PHOTO.COM

Un détartrage et un nettoyage régulier des dents par un dentiste ne procurent pas seulement un sourire éclatant, mais réduiraient aussi le risque de crise cardiaque et d'attaque cérébrale, selon une étude dévoilée ce week-end. Selon cette recherche menée sur plus de 100 000 personnes par des cardiologues taiwanais, se faire nettoyer et détartrer les dents par un dentiste diminue le risque d'attaque cardiaque et cérébrale de 24% et de 13% respectivement comparativement à des personnes qui n'ont jamais eu ces soins dentaires. Les participants à cette étude ont été suivis pendant sept ans en moyenne, précisent les auteurs qui ont présenté leur étude à la conférence annuelle de l'American Heart Association réunie à Orlando, en Floride. Les médecins considèrent un détartrage des dents comme «fréquent» s'il est pratiqué au moins deux fois ou plus en deux ans. Avant cette étude, une mauvaise hygiène dentaire était déjà liée par la médecine à un risque cardiovasculaire accru. — AFP

CONSOMMATION

LE LUXE, VERSION NORD-CORÉENNE



PHOTO FOURNIE PAR CHANEL

La Corée du Nord a ouvert en début d'année un grand magasin à Pyongyang proposant des articles de luxe destinés aux membres de l'élite dirigeante, afin de renforcer sa loyauté sur fond de processus de succession à la tête du pouvoir, ont indiqué des responsables sud-coréens. Le magasin, appelé Potongkang, a ouvert ses portes en février et propose des articles de marques de luxe, tels que Chanel ou Giorgio Armani, ainsi que des meubles, des produits alimentaires et des médicaments, a indiqué un responsable du gouvernement sud-coréen, sous couvert de l'anonymat. À Paris, la maison Chanel a affirmé qu'elle ne «développe aucune relation commerciale» avec la Corée du Nord et que «ce magasin ne fait en aucun cas partie de [ses] distributeurs agréés». La maison précise qu'elle va donc «mener l'enquête pour vérifier la véracité de cette information et comprendre ce qui a pu se passer». Le dirigeant nord-coréen Kim Jong-il cherche à renforcer la loyauté des membres de l'élite envers sa famille en distribuant des cadeaux divers, selon des analystes de la Corée du Sud. — AFP